

zi beseda »ZA« ali beseda »PROT«

REFERENDUMI

5. 6. 2011

RAČUNSKO SODIŠČE  
REPUBLIKE SLOVENIJE



# Revizijsko poročilo

Pravilnost financiranja referendumске kampanje  
Urada Vlade Republike Slovenije za komuniciranje  
za referendum o Zakonu o pokojninskem  
in invalidskem zavarovanju

agij 34. člena Zakona o referendumu in o ljudski iniciativi (Uradni list RS, št. ZRLI-UPB2) Državna volilna komisija objavlja akte o razpisu zakonodajnih dumov o Zakonu o preprečevanju dela in zaposlovanja na črno, o Zakonu o mbah in dopolnitvah Zakona o varstvu dokumentarnega in arhivskega gradiva ivih in o Zakonu o pokojninskem in invalidskem zavarovanju ter besedila ov, o katerih se glasuje na referendumih.

nedeljo, 5. junija 2011, na voliščih, ki bodo odprta

## ***Poslanstvo***

*Računsko sodišče pravočasno in objektivno obvešča javnosti o pomembnih odkritjih revizij poslovanja državnih organov in drugih uporabnikov javnih sredstev ter svetuje, kako naj državni organi in drugi porabniki javnih sredstev izboljšajo svoje finančno poslovanje.*

# Revizijsko poročilo

Pravilnost financiranja referendumске kampanje  
Urada Vlade Republike Slovenije za komuniciranje  
za referendum o Zakonu o pokojninskem  
in invalidskem zavarovanju



Računsko sodišče je izvedlo revizijo pravilnosti financiranja referendumske kampanje Urada Vlade Republike Slovenije za komuniciranje za zakonodajni referendum o Zakonu o pokojninskem in invalidskem zavarovanju.

*Cilja revizije* sta bila izrek mnenja o pravilnosti izkazanih zneskov v poročilu o referendumski kampanji ter izrek mnenja o pravilnosti zbiranja in porabe sredstev za referendumsko kampanjo.

Računsko sodišče je o pravilnosti v poročilu izkazanih zneskov ter o pravilnosti zbiranja in porabe sredstev izreklo Uradu Vlade Republike Slovenije za komuniciranje *pozitivno mnenje*.





# KAZALO

<b>1. UVOD</b>	<b>7</b>
1.1 PREDSTAVITEV ORGANIZATORJA REFERENDUMSKE KAMPANJE.....	7
1.2 PREDSTAVITEV REVIZIJE.....	8
1.2.1 Zbrana sredstva.....	8
1.2.2 Porabljena sredstva.....	9
<b>2. UGOTOVITVE</b>	<b>11</b>
2.1 PRAVILNOST IZKAZANIH ZNESKOV V POROČILU O REFERENDUMSKI KAMPANJI.....	13
2.1.1 Pravilnost izkazanih zbranih sredstev .....	13
2.1.2 Pravilnost izkazanih porabljenih sredstev.....	13
2.2 PRAVILNOST ZBIRANJA IN PORABE SREDSTEV ZA REFERENDUMSKO KAMPANJO.....	14
<b>3. MNENJE</b>	<b>15</b>
3.1 MNENJE O PRAVILNOSTI IZKAZANIH ZNESKOV V POROČILU O REFERENDUMSKI KAMPANJI	15
3.2 MNENJE O PRAVILNOSTI ZBIRANJA IN PORABE SREDSTEV ZA REFERENDUMSKO KAMPANJO	15

# 1. UVOD

Revizijo pravilnosti financiranja referendumске kampanje Urada Vlade Republike Slovenije za komuniciranje za zakonodajni referendum o Zakonu o pokojninskem in invalidskem zavarovanju<sup>1</sup> (v nadaljevanju: referendum o zakonu o pokojninski reformi) v letu 2011 smo izvedli na podlagi Zakona o računskem sodišču<sup>2</sup> (v nadaljevanju: ZRacS-1) in Zakona o volilni in referendumski kampanji<sup>3</sup> (v nadaljevanju: ZVRK). Sklep o izvedbi revizije je bil izdan 4. 10. 2011.

Naša pristojnost je, da izrečemo mnenje o pravilnosti izkazanih zneskov v poročilu o referendumski kampanji ter mnenje o pravilnosti zbiranja in porabe sredstev za referendumsko kampanjo.

Revidiranje smo izvedli v skladu z mednarodnimi revizijskimi standardi, ki jih določa Napotilo za izvajanje revizij<sup>4</sup>. Revizija je vključevala izvajanje postopkov za pridobivanje revizijskih dokazov o pravilnosti izkazanih zneskov v poročilu o referendumski kampanji ter pravilnosti zbiranja in porabe sredstev za referendumsko kampanjo. Izbrani postopki vključujejo tudi ocenjevanje tveganj napačnih navedb v poročilu o referendumski kampanji zaradi napake ali prevare in tveganj za nastanek nepravilnosti. Revizijo smo načrtovali in izvedli tako, da smo pridobili zadostna in ustrezna zagotovila za izrek mnenja.

## 1.1 Predstavitev organizatorja referendumске kampanje

Organizator referendumске kampanje je v skladu z drugim odstavkom 3. člena ZVRK odgovoren za zakonitost izvajanja referendumске kampanje. Organizator referendumске kampanje za referendum o zakonu o pokojninski reformi – referendum je potekal 5. 6. 2011 –, je bil Urad Vlade Republike Slovenije za komuniciranje, Gregorčičeva ulica 25, Ljubljana (v nadaljevanju: Urad za komuniciranje).

Organizator referendumске kampanje mora najkasneje 25 dni pred dnem glasovanja na referendumu odpreti poseben transakcijski račun za referendumsko kampanjo (v nadaljevanju: posebni račun)<sup>5</sup>. Vsa finančna sredstva, ki jih organizator sam nameni ali dobi od drugih pravnih ali fizičnih oseb za financiranje referendumске kampanje, mora zbrati na posebnem računu. Vse stroške referendumске kampanje mora poravnati izključno s tega računa, ki ga mora zapreti najkasneje v štirih mesecih po dnevu glasovanja<sup>6</sup>.

---

<sup>1</sup> Odlok o razpisu zakonodajnega referenduma o Zakonu o pokojninskem in invalidskem zavarovanju (OdZPIZ-2), Uradni list RS, št. 30/11.

<sup>2</sup> Uradni list RS, št. 11/01.

<sup>3</sup> Uradni list RS, št. 41/07, 11/11.

<sup>4</sup> Uradni list RS, št. 41/01.

<sup>5</sup> Prvi odstavek 16. člena ZVRK (najkasneje do 11. 5. 2011).

<sup>6</sup> Prvi odstavek 16. člena ZVRK (najkasneje do 5. 10. 2011).

Urad za komuniciranje ni odprl posebnega računa. Namesto tega je bila v Proračunu Republike Slovenije za leto 2011 odprta posebna proračunska postavka 9675 – Referendumska kampanja – Zakon o pokojninskem in invalidskem zavarovanju.

Odgovorna oseba Urada za komuniciranje je bil Matjaž Kek.

## 1.2 Predstavitev revizije

Predmet revizije je poročilo Urada za komuniciranje o referendumski kampanji za referendum o zakonu o pokojninski reformi v letu 2011. Referendum je bil 5. 6. 2011.

Cilj revizije pravilnosti financiranja referendumske kampanje za referendum o zakonu o pokojninski reformi je bil izrek mnenja o:

- pravilnosti izkazanih zneskov v poročilu o referendumski kampanji in
- pravilnosti zbiranja in porabe sredstev za referendumsko kampanjo.

Revizijo smo načrtovali in izvedli v obsegu, ki ga določa prvi odstavek 30. člena ZVRK in ki daje razumno zagotovilo za presojo pravilnosti financiranja referendumske kampanje. Pri obsegu preverjanja smo upoštevali določila ZVRK, zato smo preizkusili:

- višino zbranih in porabljenih sredstev za referendumsko kampanjo,
- ali je organizator pridobil in uporabil sredstva za referendumsko kampanjo v skladu z ZVRK ter
- ali so podatki, ki jih je organizator navedel v poročilu o referendumski kampanji, ki ga določa ZVRK, točni.

### 1.2.1 Zbrana sredstva

Zbrana sredstva za referendumsko kampanjo so v skladu z ZVRK in Zakonom o političnih strankah<sup>7</sup> (v nadaljevanju: ZPolS) vsi prispevki, zbrani na posebnem računu, in vsi popusti ali oprostitve plačil, ki so jih organizatorju odobrili izvajalci storitev oziroma prodajalci izdelkov. Referendumska kampanja se lahko financira s prispevki zasebnikov, pravnih in fizičnih oseb, ki pa ne smejo presežati desetkratne povprečne mesečne plače na delavca v Republiki Sloveniji za preteklo leto<sup>8</sup>. Državni organi, organi samoupravnih lokalnih skupnosti, pravne osebe javnega prava, humanitarne organizacije, verske skupnosti, javna podjetja, kot jih določa zakon, ki ureja preglednost finančnih odnosov, gospodarske družbe, v katerih ima država ali samoupravna lokalna skupnost več kot 25-odstotni delež v kapitalu, in družbe, v katerih imajo te družbe večinski delež, kot ga opredeljuje zakon, ki ureja gospodarske družbe, ne smejo financirati referendumske kampanje<sup>9</sup>. Organizator referendumske kampanje ne sme pridobiti sredstev za referendumsko kampanjo iz prispevkov tujih zasebnikov, fizičnih in pravnih oseb, iz prihodkov od premoženja stranke iz tujine, iz volil in daril iz tujine. Prepovedano je tudi vsakršno pridobivanje sredstev ali opravljanje storitev za stranko iz tujine<sup>10</sup>.

<sup>7</sup> Uradni list RS, št. 100/05-UPB1, 103/07.

<sup>8</sup> Tretji odstavek 22. člena ZPolS.

<sup>9</sup> 25. člen ZPolS v povezavi s 14. členom ZVRK.

<sup>10</sup> Šesti odstavek 21. člena ZPolS v povezavi s 14. členom ZVRK.



Kadar je organizator referendumске kampanje po sklepu Vlade Republike Slovenije (v nadaljevanju: Vlada RS) pristojna služba Vlade RS, ji Vlada RS s sklepom nameni sredstva za referendumsko kampanjo. Ta sredstva ne smejo presegati 25 odstotkov dopustne višine stroškov, ki so določeni v šestem odstavku 23. člena ZVRK<sup>11</sup>. Pristojna služba Vlade RS za izvedbo referendumске kampanje ne sme pridobivati drugih sredstev.

Pri preverjanju pravilnosti izkazovanja zbranih sredstev in pravilnosti zbiranja sredstev za referendumsko kampanjo smo pregledali zbrana sredstva vključno z obračunanimi popusti in oprostitvami plačil glede na vire in višino sredstev, obstoj zbranih sredstev, točnost in popolnost izkazanih zbranih sredstev ter skladnost zbranih sredstev z določili ZVRK in ZPolS.

## 1.2.2 Porabljená sredstva

Porabljená sredstva za referendumsko kampanjo so vsi stroški referendumске kampanje, vključno z danimi popusti ali oprostitvami plačil, ki jih odobrijo izvajalci storitev oziroma prodajalci izdelkov.

Kadar je organizator referendumске kampanje po sklepu Vlade RS pristojna služba Vlade RS, ji Vlada RS s sklepom nameni sredstva za referendumsko kampanjo. Porabljená sredstva ne smejo presegati 25 odstotkov dopustne višine stroškov, ki so določeni v šestem odstavku 23. člena ZVRK<sup>12</sup>.

Stroški referendumске kampanje so glede na določila ZVRK opredeljeni po namenu, času in vrsti. Namen je določen z zakonsko opredelitvijo referendumске kampanje<sup>13</sup>. To so vse oglaševalske vsebine in druge oblike propagande, katerih namen je vplivati na odločanje volivk in volivcev pri glasovanju na referendumu.

Stroški so časovno vezani na obdobje referendumске kampanje, ki se lahko začne najprej 30 dni pred dnem glasovanja, končati pa se mora najkasneje 24 ur pred dnem glasovanja<sup>14</sup>. Referendumská kampanja se je začela 6. 5. 2011, končala pa 3. 6. 2011 ob 24.00 uri.

Med stroške referendumске kampanje<sup>15</sup>, ki so potrebni za izvedbo referenduma, ZVRK uvršča:

- stroške oblikovanja, tiskanja, razobešanja in odstranjevanja plakatov,
- stroške oblikovanja in objavljanja predreferendumskih oglaševalskih vsebin v medijih,
- stroške organizacije in izvedbe predreferendumskih shodov,
- stroške oblikovanja, tiskanja, reprodukcije in razpošiljanja referendumskega materiala iz 7. člena ZVRK,
- stroške odprtja, vodenja in zaprtja posebnega transakcijskega računa in
- druge sorodne stroške, ki so nastali izključno zaradi dejanj referendumске kampanje.

<sup>11</sup> Sedmi odstavek 4. člena ZVRK.

<sup>12</sup> Sedmi odstavek 4. člena ZVRK.

<sup>13</sup> Tretji odstavek 1. člena ZVRK.

<sup>14</sup> Prvi odstavek 2. člena ZVRK.

<sup>15</sup> Drugi odstavek 15. člena ZVRK.

Za stroške referendumске kampanje se štejejo vsi navedeni stroški, ne glede na to, kdaj so bili plačani in kdaj so bili sklenjeni posli v zvezi s posameznimi dejanji referendumске kampanje, če se stroški in posli nanašajo na obdobje referendumске kampanje<sup>16</sup>.

Pri preverjanju pravilnosti izkazovanja porabljenih sredstev in pravilnosti porabe sredstev za referendumsko kampanjo smo pri vsakem strošku, vključno s popusti ali oprostitvami plačil, preizkusili njegov obstoj in točnost ter skladnost z določili ZVRK in ZPolS.

---

<sup>16</sup> Šesti odstavek 15. člena ZVRK.

## 2. UGOTOVITVE

Urad za komuniciranje je 3. 10. 2011 predložil poročilo o referendumski kampanji računskemu sodišču. Izdelano je bilo v skladu s Pravilnikom o vsebini in o obrazcih poročil o zbranih in porabljenih sredstvih za volilno in referendumsko kampanjo<sup>17</sup>.

V poročilu je Urad za komuniciranje izkazal zbrana in porabljena sredstva, kot je prikazano v tabeli 1.

---

<sup>17</sup> Uradni list RS, št. 105/07.

Tabela 1: Poročilo o referendumski kampanji Urada za komuniciranje

v evrih	
Vsebina	Zneski
I. SKUPNA VIŠINA ZBRANIH SREDSTEV (a + b + c)	105.000 <sup>18</sup>
a) prejeti prispevki	0
b) popusti	0
c) oprostitve plačil	0
d) skupni znesek prispevkov, ki presegajo trikratno povprečno bruto mesečno plačo na delavca v Republiki Sloveniji za preteklo leto <sup>19</sup>	0
II. POSOJILA, ki so odobrena organizatorju referendumske kampanje, če višina posojila presega trikratno povprečno bruto mesečno plačo na delavca v Republiki Sloveniji za preteklo leto	0
III. ODLOŽENA PLAČILA organizatorju referendumske kampanje, če višina odloženega plačila presega trikratno povprečno bruto mesečno plačo na delavca v Republiki Sloveniji za preteklo leto	0
IV. SKUPNA VIŠINA PORABLJENIH SREDSTEV (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6)	96.021
1) stroški oblikovanja, tiskanja, razobešanja in odstranjevanja plakatov	0
2) stroški oblikovanja in objavljanja predreferendumskih oglaševalskih vsebin v medijih	24.895
3) stroški organizacije in izvedbe predreferendumskih shodov	0
4) stroški oblikovanja, tiskanja, reprodukcije in razpošiljanja predreferendumskega materiala	34.979
5) stroški odprtja, vodenja in zaprtja posebnega transakcijskega računa	0
6) drugi sorodni stroški, ki so nastali izključno zaradi dejanj referendumske kampanje	36.147

Vir: poročilo o referendumski kampanji Urada za komuniciranje.

<sup>18</sup> Sklep Vlade RS št. 41010-4/2011/2 z dne 5. 5. 2011 (v nadaljevanju: sklep Vlade RS).

<sup>19</sup> Povprečna mesečna bruto plača za obdobje od januarja do decembra 2010 je 1.494,88 evra (Poročilo o gibanju plač za december 2010; Uradni list RS, št. 12/11).

## 2.1 Pravilnost izkazanih zneskov v poročilu o referendumski kampanji

### 2.1.1 Pravilnost izkazanih zbranih sredstev

Urad za komuniciranje je v poročilu navedena zbrana sredstva v vrednosti 105.000 evrov pridobil iz virov, kot je prikazano v tabeli 2.

Tabela 2: Viri financiranja referendumske kampanje

Vir financiranja	Zneski v evrih	Struktura v odstotkih
Sredstva proračuna Republike Slovenije po sklepu Vlade RS	105.000	100,0
Popusti	-	-
Oprostitve plačil	-	-
<b>Skupaj</b>	<b>105.000</b>	<b>100,0</b>

Vir: poročilo o referendumski kampanji Urada za komuniciranje.

S preizkušanjem pravilnosti izkazovanja zbranih sredstev v poročilu o referendumski kampanji smo ugotovili, da je Urad za komuniciranje pravilno izkazal zbrana sredstva.

### 2.1.2 Pravilnost izkazanih porabljenih sredstev

Urad za komuniciranje je v poročilu navedena sredstva v znesku 96.021 evrov porabil za kritje stroškov, kot je prikazano v tabeli 3.

Tabela 3: Stroški referendumске kampanje

<b>Vrste stroškov</b>	<b>Zneski v evrih</b>	<b>Struktura v odstotkih</b>
Stroški oblikovanja, tiskanja, razobešanja in odstranjevanja plakatov	0	-
Stroški oblikovanja in objavljanja predreferendumskih oglaševalskih vsebin v medijih	24.895	25,9
Stroški organizacije in izvedbe predreferendumskih shodov	0	-
Stroški oblikovanja, tiskanja, reprodukcije in razpošiljanja predreferendumskega materiala	34.979	36,4
Stroški odprtja, vodenja in zaprtja posebnega transakcijskega računa	0	-
Drugi sorodni stroški, ki so nastali izključno zaradi dejanj referendumске kampanje	36.147	37,7
<b>Skupaj</b>	<b>96.021</b>	<b>100,0</b>

Vir: poročilo o referendumski kampanji Urada za komuniciranje.

S preizkušanjem pravilnosti izkazovanja porabljenih sredstev v poročilu o referendumski kampanji smo ugotovili, da je Urad za komuniciranje v poročilu pravilno izkazal vsoto porabljenih sredstev.

## 2.2 Pravilnost zbiranja in porabe sredstev za referendumsko kampanjo

Na podlagi preizkusa pravilnosti zbiranja in porabe sredstev za referendumsko kampanjo smo ugotovili, da je Urad za komuniciranje pravilno zbral in porabil sredstva za financiranje referendumске kampanje.

## 3. MNENJE

Revidirali smo pravilnost financiranja referendumске kampanje za zakonodajni referendum o Zakonu o pokojninskem in invalidskem zavarovanju v letu 2011, ki jo je organiziral Urad Vlade Republike Slovenije za komuniciranje.

### 3.1 Mnenje o pravilnosti izkazanih zneskov v poročilu o referendumski kampanji

#### *Pozitivno mnenje*

Menimo, da je Urad Vlade Republike Slovenije za komuniciranje v poročilu o referendumski kampanji o Zakonu o pokojninskem in invalidskem zavarovanju v vseh pomembnih pogledih prikazal pravilne zneske v skladu z Zakonom o volilni in referendumski kampanji in Zakonom o političnih strankah.

### 3.2 Mnenje o pravilnosti zbiranja in porabe sredstev za referendumsko kampanjo

#### *Pozitivno mnenje*

Menimo, da je Urad Vlade Republike Slovenije za komuniciranje pri zbiranju in porabi sredstev za referendumsko kampanjo o Zakonu o pokojninskem in invalidskem zavarovanju v vseh pomembnih pogledih ravnal v skladu z Zakonom o volilni in referendumski kampanji in Zakonom o političnih strankah.



## **Pravni pouk**

Tega poročila na podlagi tretjega odstavka 1. člena ZRacS-1 ni dopustno izpodbijati pred sodišči ali drugimi državnimi organi.

Številka: 325- 83/2011/27

Ljubljana, 30. marca 2012

Dr. Igor Šoltes,  
generalni državni revizor

Poslano:

1. Uradu Vlade Republike Slovenije za komuniciranje, priporočeno;
2. Državnemu zboru Republike Slovenije, priporočeno;
3. arhivu, tu.



RAŠANJE:

»Ali ste za to, da se u  
vanju dela in z  
EPA 1502-1

REF

## *Bdimo nad potmi javnega denarja*

**Računsko sodišče Republike Slovenije / The Court of Audit of the Republic of Slovenia**  
Slovenska cesta 50, 1000 Ljubljana, Slovenija • tel.: +386 (0) 1 478 58 00 • fax: +386 (0) 1 478 58 91  
sloaud@rs-rs.si • www.rs-rs.si

**Enota Maribor / Maribor Office**  
Ulica heroja Bračiča 6, 2000 Maribor, Slovenija • tel.: +386 (0) 2 250 58 80 • fax: +386 (0) 2 250 58 96

I. Na podl  
26/07 –  
referen  
spreme  
ter arh